

世界の料理クラブ

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM



世界の料理を学ぶ「世界の料理クラブ」



北メキシコとテキサスの
テックスメックス料理



日本の料理を学ぶ「器の会」



庄内の春の味覚

みなさん こんにちは 世界の料理クラブ



みなさん、こんにちは！
私たちは、世界の料理クラブです。メンバーは、今現在で十八名。料理が好きな人、食べるのが好きな人、国際交流をしたい人、お友達を作りたいという人が集まっています。
このクラブは、料理という身近な手段を通して、国際理解・国際交流の輪を広げています。
外国からいらした方が講師となり、自国の料理を教えてくださいます。先生と一緒に、材料の買い出しから料理教室を行います。毎回楽しい会を開いています。年六回実施し、毎回違う国の料理教室をしています。今年度は、国際村開村十周年ということもあり、九月の国際村文化祭(仮称)にも参加する予定です。
この一年間、おもしろい会にしていきたいと思えます。みなさんよろしくお願ひします。
興味のある方は国際村(25 3600)までお問い合わせください。



特集 2004年 国際村事業計画

みなさんこんにちは：世界の料理クラブ(国際村で活動している仲間の紹介コーナーです)

アマゾン民族館
開館10周年特別展
アンデス文明展 好評開催中

開館時間 9:00 ~ 17:00 毎週土曜日は、小・中学生入館無料!

出羽庄内国際交流財団会報
vol. 35
Quarterly

あとながき

(文・新局長 奥山 眞弘)

皆さん知っていますか。出羽庄内国際村が誕生してからおかげさまで十年がたちました。この施設は、鶴岡市における国際交流活動の拠点施設として、多くの地域住民の皆様や国際交流団体、ボランティアの方々の参加と協力をいただきながら、国際交流事業、民族文化学

習研究事業の三つの柱を中心として、語学講座の開催、住外国人の支援事業、アマゾン民族館特別企画展示等に取組んで参りました。十六年度も地域の国際化という大きなテーマに向け、これからの事業の充実を図りながら、なお一層推進するため取り組んで参りたいと思っておりますので、会員皆様のご理解とご協力のほど、よろしくお願ひいたします。

あなたも賛助会員に！

さんじょかい いん
財団の活動主旨に賛同され、事業運営にご支援いただける会員を募集しています。

年会費：一 般 3,000円 / 高校、大学生 2,000円
小、中学生 1,000円 / 法人1口 10,000円

期間：平成17年3月31日まで
会員の方には、財団機関誌等の送付、アマゾン民族館の無料入館、語学講座受講料の割引などの特典もあります。

賛助会員(平成16年4月1日~) ご加入ありがとうございます。

皆様、本財団の平成16年度賛助会員にご入会いただきましてありがとうございます。

今現在の加入者数は、大人152名、小、中学生8名、法人9団体、世界の料理クラブ18名。

今後とも、出羽庄内国際村を拠点とし、国際交流・理解そして支援に関する事業を実施していきます。

通年：英語、中国語、韓国語、スペイン語、フランス語を前期、後期、そして冬季特別授業の3期に分けて開講、また英語・中国語の実践講座の開講。

通年：フレンドシップサロン

通年：世界の料理クラブ

通年：学生や大人のための異文化理解セミナー

11月：大人のための英語キャンプ



国際交流
促進事業

国際理解
促進事業



9月18日～20日：国際村文化祭（仮称）

国際村開設10周年を記念し、国際村を会場にして行われてきたワールドバザール、国際村音楽祭などの催しや、各国際交流団体、実行委員会等の活動発表会をこの3日間に集中して行う国際村の一大イベントです。

12月：国際村のクリスマス

1月：新年を祝う会

通年：アマゾン民族館開館10周年特別展「アンデス文明展」の開催

通年：アマゾン民族館長の講演、民族館内の資料による事業展開

通年：アマゾン民族館の資料の整理・保管

5月：アマゾン子どもフェスティバル

8月：アマゾン子どもフェスティバル



民族文化
学習
研究事業



在
外
支
援
事
業

通年：日本語教室運営支援。天神祭、海の運動会等地域行事への参加支援

通年：国際交流専門員の配置、生活相談、育児相談窓口の開設

通年：生活相談担当者会議の開催

通年：各言語通訳ボランティア、おたより交流ボランティア等の育成事業の実施

通年：年金、健康制度等生活情報の提供

通年：中学校紹介冊子の作成

通年：会報「村だより」の発行

11月：管内施設見学会の実施

（財）出羽庄内国際交流財団では、出羽庄内国際村を会場にして今年度もいろいろな事業を行ってまいります。財団では、このような事業を、一緒に企画したり手伝ったりしてくれるボランティアを募集しています。ご希望の方は、ぜひ事務局までお知らせください。

（財）出羽庄内国際交流財団事務局 電話：0235 - 25 - 3600 F A X：0235 - 25 - 3605



2004.4 - 2005.3

（財）出羽庄内国際交流財団事業計画

出羽庄内国際村は、今年で10年目を迎えました。今後もこの施設を活用し、日本人・外国人の交流の場となるよう、またお互い安心して暮らせるようにするための事業を行ってまいります。

今年の目玉は国際村文化祭（仮称）
9月18日～20日



- 国際交流促進事業** 国際村開設10周年を記念し、出羽庄内国際村で活動してきた団体や実行委員会等と一緒に「国際村文化祭（仮称）」を開催します。交流イベントを開催したり、実施団体の開催を支援します。
- 国際理解促進事業** 外国語講座を開講します。子供から大人までそれぞれの興味に応じて参加できる国際理解講座を開講します。
- 在住外国人支援事業** 日本語教室の運営を支援します。生活相談窓口を開設し関係機関と連携し、解決を図ります。
- 民族文化学習研究事業** 世界の民族文化学習のための資料の充実、アマゾン民族館資料を使っでの学習講座などを行い、人材育成を図ります。

アマゾン民族館開館10周年特別企画展

2004年3月6日(土)～2005年2月14日(月)

アンデス文明展～インカとその末裔～オープンしました!



にはそのリズムについていっしん身体が弾み、踊り出すお客様もいたほどです。約一時間ほどの公演でしたが、「コンドルは飛んで行く」など、日本でも広く知られている曲が演奏されると、会場も一気に盛り上がりました。コンサートが終わるとペルー料理が振舞われ、キラコのメンバーはもちろんです。参加された方達も南米ペルーの味を楽しんでいました。「アンデス文明展」は、来年の二月十四日まで行われます。ぜひご来館いただき、アンデス文明のロマンを感じてください。

「アンデス文明展」のテーマには、富塚陽一鶴岡市長、山口吉彦アマゾン民族館長、そして、今回の「アンデス文明展」オープニングの為に北海道から駆けつけてくれた、アンデスのフォルクロレグラー・キラコのメンバー達、総勢八名が参加してくれました。午前十時から始まったこのセレモニー、テープカット終了後には、アンデス文明展の資料も含め、アマゾン民族館内のすべての資料を一人で収集し続けてきた、山口吉彦館長による「アンデス文明展」解説が行われ、集まった人達は、その色彩豊かなアンデスの民族衣装に見入っていました。午前十一時からは会場をホールに移し、オープニングセレモニー第二部、「キラココンサート」が行われました。

「アンデス文明展」のテーマには、富塚陽一鶴岡市長、山口吉彦アマゾン民族館長、そして、今回の「アンデス文明展」オープニングの為に北海道から駆けつけてくれた、アンデスのフォルクロレグラー・キラコのメンバー達、総勢八名が参加してくれました。午前十時から始まったこのセレモニー、テープカット終了後には、アンデス文明展の資料も含め、アマゾン民族館内のすべての資料を一人で収集し続けてきた、山口吉彦館長による「アンデス文明展」解説が行われ、集まった人達は、その色彩豊かなアンデスの民族衣装に見入っていました。午前十一時からは会場をホールに移し、オープニングセレモニー第二部、「キラココンサート」が行われました。



北海道を中心に、南米音楽の素晴らしさを伝えようと、全国各地で様々なイベントに参加しています。正式なメンバーは四名ですが、今回東京から二名駆けつけてくれ、六名による豪華なコンサートとなりました。サンボニヤやケーナ、そしてチャランゴなどの中南米楽器で演奏される「キラコ」の演奏は本当に素晴らしく、会場に集まった観客全員が、その美しい音色に聴き入っていました。中

アマゾン子どもフェスティバル

五月五日(水)のこどもの日、毎年恒例のアマゾン民族館ゴールデンウィーク特別企画「アマゾン子どもフェスティバル」が行われました。約三十名の子ども達が集まり、ゴールデンウィーク最終日を家族一緒に楽しく過ごしていました。午前十時半から始まったスライド上映とクイズラリー「大神秘アマゾン」も子ども達には少し難しい問題でしたが、スライドとアマゾン先生のお話の中にあるヒントを頼りに、一生懸命クイズに答えています。アマゾンに住む動物についてとても勉強になったようです。また、この日は来館した子ども達全員に、「大神秘アマゾン」のフィギュアが一人一人に配られました。その他にも「インディオの羽根飾りをつけて写真を撮ろう」や「作るうさぎ」などのイベントも行われました。子ども達はオカリナに好きな絵を描いたり、出来上がったオリジナルのオカリナを吹いたりしていました。そして、民族館の受付には、この日の特別ゲスト、コーカサス大カブト虫が子ども達の人気を集めていました。こんなに楽しそうな子ども達の笑顔を見ると、来年の「アマゾン子どもフェスティバル」の企画をするのが楽しみです。



十年の歩み パネル展示

「アマゾン民族館十周年を迎え、特別企画展示をふりかえる」。これは、世界の主だった収集品を展示した「五大大陸の民族資料展」から、「モンゴル草原の生活と文化展」まで、過去十年のアマゾン以外の文化を紹介してきた企画展の歩みが一目でわかるパネル展示です。非常に目につくようなものもあるかも知れませんが、パネルと共に、アマゾン民族館の歴史を楽しんでください。

ねんどはる 16年度 春の国際村

出羽庄内国際村は10年目の春をむかえました。今年も元気いっぱいのスタートです！

出羽庄内国際村では、これまで外国から来た皆さんの方々に向けて、日本語教室を開いてきました。今年度も引き続き、新たなスタートを切りました。現在は約四十名の外国から来たみなさん、十八名のボランティア指導者のみなさんで、毎週楽しく勉強しています。

開催日は火曜、木曜、日曜。火曜・木曜日は午後七時から八時三十分まで、日曜日は午後二時から四時までです。木曜日は特に日本語初心者の方を対象としています。

この日本語教室が、今年四月から有料の登録制になりました。お名前や連絡先、日本語のレベルなど、基本的な事柄を登録し、一人三円です。一度登録すれば何年でも有効です。その他月会費として、一ヶ月一円をいただきます。例えば、今年四月から一年間登録する方は、登録料三百円と十二月分の会費一、二ヶ月分を合わせて、五、六円を支払っていただきます。

四月には、四回シリーズで、「日本語支援ボランティア養成講座」を開催しました。今年度もますます充実した日本語教室をみんなで作っていきます。



この五月、様々な分野で活躍されている方々の貴重な体験談をたくさんお聞きする事ができました。まず皮切りに、世界一周、約束の旅をテーマに、鶴岡市出身の富樫生さんにゲストとしてお出でいただきました。旅に出たきっかけというのも、三十四才になった富樫さん宛てに届いた十六才の自分からのポストカード郵便だったそうです。その中に書き記されていた「2002年



四月には、四回シリーズで、「日本語支援ボランティア養成講座」を開催しました。今年度もますます充実した日本語教室をみんなで作っていきます。

日本語指導ボランティア養成講座

フレンドシップサロン

日本語教室だより

2004年4月から国際村日本語教室が登録制になりました

登録制について
国際村の日本語教室に通う方は、登録用紙に必要事項を記入していただきます。お名前や連絡先、日本語のレベルなど、基本的な事柄を登録し、一人三円です。一度登録すれば何年でも有効です。その他月会費として、一ヶ月一円をいただきます。例えば、今年四月から一年間登録する方は、登録料三百円と十二月分の会費一、二ヶ月分を合わせて、五、六円を支払っていただきます。

四月には、四回シリーズで、「日本語支援ボランティア養成講座」を開催しました。今年度もますます充実した日本語教室をみんなで作っていきます。

今年も鶴岡公園でお花見をしました

四月十五日に、鶴岡公園で恒例の花見をしました。日本語教室に通うみなさん、ボランティアの方々が参加。いろいろな国の自慢のお弁当を持ち寄り、みんなで分け合っていました。庄内神社では抹茶をいただいたり、内川の舟くだりも体験しました。



みんなで持ちよって お弁当びらき

Information Corner

これからこんな事があります

- 日本文化体験学習 器の会
- フレンドシップサロン
- 世界の料理クラブ
- アマゾン夏休み子どもフェスティバル
- コロラド交流クラブ
- ～文通からはじめる国際交流～

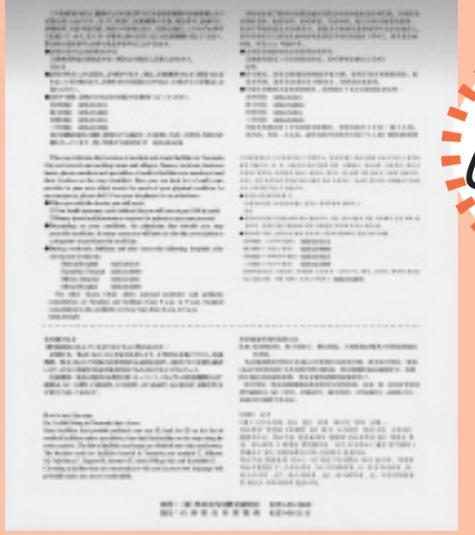
耳寄り情報
国際村ロービー「情報コーナー」に、全国国際交流関係団体の機関誌やダイレクターが揃っております。ぜひ、皆様の活動にお役立てください。また、全国観光ガイドマップやパンフレットもファイルしてありますので、ご旅行の際などにご利用ください。

“フレンドシップサロンの会”に登録しませんか？

フレンドシップサロンは、様々な分野で活躍されている、県内外、国内外のいろいろな方々をゲストスピーカーにおむかえしてお茶を飲みながらあれこれ意見交換のんびりとした時間が過ごせる“お話しサロン”です。今年度から、多くの皆さんに、楽しい企画の情報をしっかりお届けするため、登録制を考えました。

- 登録制って？ *フレンドシップサロン情報をいち早く、確実にお届けするものです。
- 登録料は？ *年会費：1,000円（ハガキ、切手代として）
- *ただし、Eメールだけのお知らせを希望される方は無料です。

庄内南部医療案内図



英語・中国語・ハングル版



Dewa Shonai International Forum and Yamagata Prefecture have teamed up to produce a guide map to medical facilities in Tsuruoka City. Doctors and dentists with the necessary specialty and language skills can easily be identified, appointments made by phone, and locations found in Tsuruoka, Mikawa, Fujishima, Haguro, Atsumi, Asahi and Kushibiki. Pick up a free copy at the Forum, or at Tsuruoka City Hall.

为了方便大家的就医，我们对团在有关市・町・村的健康课及医师会的协助下，编成了这部「庄内南部地区就医指南」。该指南介绍了鹤岗市及周边地区的就医信息(医院(诊所)名、电话号码、诊疗科、开诊时间等)及标明了医院(诊所)所在地的地图,同时还附有汉语、朝鲜语、英语的译文。希望该指南能对大家的就医有所帮助。需要的话，请到国际村或鹤岗市市役所的健康课来取(免费提供)。